



**Section A: Objective Testing: Answer all the following questions:
True or False:**

1. Both stories "Summer Journey" by Mahmoud Taymour and "Miracles for Sale" by Tawfiq al-Hakim have the same structure. ()
2. Both "Song of Myself" by Walt Whitman and "Gerontion" by TS Eliot could be compared with poems by Farouq Gowaida and Nezar Qabbani. ()
3. The first text below is an example of anagnorisis. ()
4. The second text below is an instance of peripeteia. ()
5. Dramatic irony could be discerned in the third text. ()

Section B: Answer ONE question only:

I. Comment on ONE quotation from Tawfiq Al-Hakim's "Miracles for Sale":

1. "The Priest woke early as was his wont, preceded only by the birds in their nests, and began his prayers, his devotions in that eastern land whose spiritual light he was and where he was held in such high esteem by men of religion and in such reverence by the people. Before his door there grew a small palm tree planted by his own hands; he always watered it before sunrise, contemplating the sun as its rim, red as a date, burst forth from the horizon to shed its rays on the dewy leaves, wrapping their drops of silver in skeins of gold."
2. "'Come with us right away if you would be a true benefactor to us and a merciful saviour to the dying woman. . . It wasn't till noon that the village came into sight. . . 'Our hearts shall be your protection, our lives your ransom. We shall not leave you till we have handed you over to your own people: you are as precious to us as gold,' they said. 'I am causing you much inconvenience, however,' said the priest. 'The way is not safe, you know, and gangs are rife in the provinces.' 'Truly,' they replied, 'they kidnap men in broad daylight.' 'Even the government is powerless to remove this widespread evil.'"
3. "'It is your faith,' continued the priest with conviction. 'Faith has made you achieve all this. You do not know the power that lies in the soul of the believer. Miracles are buried deep within your hearts, like water inside rock, and only faith can cause them to burst forth!' . . . 'Let the gang have the money so long as they have given you back, father!' 'What money? What gang?' . . . In bewilderment, 'They made work miracles _ miracles that have cost the church dear!'"

II. Compare and contrast either Walt Whitman's "Song of Myself" or TS Eliot's "Gerontion" with any Arabic poem you like. Make sure you discuss: 1) the school of poetry, 2) the philosophy of the poet, 3) the imagery, 4) allusions, 5) symbolism and 6) technique.

Good Luck
Eman Meligi

Eml
Jany

Answer only one question from each of the two following parts:

Part I

1- *Oedipus the King* by Sophocles and *King Oedipus* by Al-Hakim deal with the Oedipus myth, but each of them looks at it from a different perspective. Discuss and illustrate.

2- Retrospection is the main dramatic method used by both Sophocles in *Oedipus the King* and Al-Hakim in *King Oedipus* to acquaint the audience with the events preceding the rise of the curtain. Explain.

Part II

1- "To His Coy Mistress" and "Rubáiyát Alkhayyam" are two poems that address the carpe diem theme. Discuss and illustrate.

2- Comment fully on the two following stanzas from "To His Coy Mistress" and "Rubáiyát Alkhayyam" and then compare them.

A-

But at my back I always hear
Time's winged chariot hurrying near;
And yonder all before us lie
Deserts of vast eternity.
Thy beauty shall no more be found,
Nor, in thy marble vault, shall sound
My echoing song; then worms shall try
That long preserv'd virginity,
And your quaint honour turn to dust,
And into ashes all my lust.
The grave's a fine and private place,
But none I think do there embrace.

B-

Ah, make the most of what we yet may spend,
Before we too into the Dust Descend;
Dust into Dust, and under Dust, to lie,
Sans Wine, sans Song, sans Singer and--sans End!

Best of luck
Dr Awad H. El-Kilany



E 2

C 1 -

Alexandria University
Department of English
6th June, 2010
Second Term 2009/2010



Faculty of Arts, Damanhour
Fourth Year
Time Allowed: 2hrs.
Comparative Literature

Answer TWO questions only: (50 Marks for each)

- I. Compare and contrast the following texts from *Oedipus* by Sophocles, Tawfiq al-Hakim, and Ali Salem:
1. Oedipus: Children, what is the meaning of this supplication? I have not thought it fit to rely on my messengers, but am here to learn for myself.
 2. King Oedipus is leaning against one of the columns of the hall of his palace. He is motionless, like a statue, and looks long and thoughtfully at the city beyond the spacious balcony.
 3. Ancient Thebes, Egyptian Thebes, not the Thebes of Greece. The walls of Thebes are high and the people have climbed upon them.

- II. Comment on the following texts from *Oedipus* by Sophocles, Tawfiq al-Hakim, and Ali Salem:
1. Priest: You have seen our city's affliction, caught in a tide of death from which there is no escaping _ Death in the pastures; death in the womb of woman; And pestilence, a fiery demon gripping the city.
 2. This worry oppressing you, Oedipus. Don't tell me it's the plague which has settled on the city. For you have no way to repel it. You have done what you could.
 3. (As if lamenting): He's grabbed him by the neck. Arms... Arms flying about. A leg. That's not his leg. It's the leg of the one before him. It's a plot to take all the intellectual wealth of Thebes.

- III. Comment on these texts from *Pygmalion* by G. B. Shaw and Tawfiq al-Hakim:
1. I can do without anybody. I have my own divine fire. Making life means making trouble.
 2. A waste! My life is a waste battling destiny, fate and divine power.

- IV. Compare and contrast the following texts from *Pygmalion* by George B. Shaw and Tawfiq al-Hakim, discussing the writers' philosophy:
1. Galatea never quite likes Pygmalion: his relation to her is godlike. She would have loved to drag him off his pedestal and see him make love like any common man.
 2. I will go to the cottage. I cannot spend the night with a mute sculpture that reminds me of my crime. (He puts the broom in the hand of the statue. Observes for a second, then snatches it violently and smashes the sculpture with the broom).

- V. Compare one of the following to any Arabic work you like:
1. Emily Dickinson's "Success" or "Autumn".
 2. Walt Whitman's "Song of Myself".
 3. Alice Walker's "Everyday Use".

Good Luck
Dr. Eman El-Meligi

R.M. 6